MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HATLEY

CANTON DE HATLEY

AVRIL-APRIL 2009

BULLETIN MUNICIPAL NEWSLETTER

Initiatives sportives pour les jeunes

Les cours de gymnastique et d'Ultimate Frisbee sont des nouveautés qui ont vu le jour cet hiver. C'est avec plaisir que nous avons constaté l'appréciation des jeunes pour ces courtes séances sportives. Nous avons accueilli 7 jeunes en gymnastique et 13 en Ultimate Frisbee. Cette formule de 4 heures sur 2 semaines a su attirer l'intérêt de ceux qui voulaient s'initier à un sport sans engagement supplémentaire. La formule étant gagnante, nous allons offrir des initiations sportives à l'automne 2009, alors surveillez vos dépliants loisirs.

Initiatives sportives : quelques participants avec l'animatrice Marie-Pier Bisson-Côté.

La collecte des matières organiques au Canton de Hatley

La municipalité du Canton de Hatley effectuera la collecte des matières organiques (aussi appelés putrescibles ou compostables) à partir du mois de mai.

Vous recevrez sous peu le ***Guide du citoyen concernant la collecte des matières organiques*** qui vous fournira toutes les réponses à vos questions (ou presque) soit :

- ☞ Pourquoi la collecte des matières organiques?
- ☞ Liste des matières acceptées
- ☞ Questions les plus fréquentes et réponses
- ☞ Trucs et astuces
- ☞ Calendrier de collecte, etc.

À noter :

- ☞ le bac brun sera distribué **gratuitement** à toutes les résidences;
- ☞ le coût de la collecte des matières organiques est inclus dans votre compte de taxes annuelles donc vous ne recevrez aucune facture supplémentaire.

À venir...

15 au 17 avril :

⇒ Distribution du ***Guide du citoyen concernant la collecte des matières organiques*** à toutes les résidences, à conserver!!

⇒ **Distribution des bacs bruns** à toutes les résidences.

Semaine du 27 avril :

⇒ **Séance d'information** au sujet de la collecte des matières organiques. Date à confirmer, surveillez le feuillet qui vous parviendra par la poste.

8 mai :

⇒ **Première collecte** du bac brun au Canton de Hatley, **vendredi 8 mai**. L'été, la collecte se fera sur une base hebdomadaire, le vendredi. L'hiver la collecte se fera sur une base mensuelle.

Municipalité du Canton de Hatley, 135, rue Main, North Hatley (Qc) J0B 2C0
T 819-842-2977 F 819-842-2639 www.cantondehatley.ca cantondehatley@municipalite.org

BABILLARD LOISIRS

Camp de jour à Montjoye

Le camp de jour pour l'été 2009 de la municipalité se prépare! Le camp de jour inclut des sorties palpitantes, des thèmes super amusants, des journées plage/piscine et des ateliers sportifs (nouveauté).

Pour qui : Enfants de 5 à 12 ans

Où : Centre récréotouristique Montjoye

Quand : 29 juin au 21 août 2009

(fermé du 19 juillet au 1er août 2009)

Heure : 8 h 30 à 15 h 30

Service de surveillance :

7 h 30 à 8 h 30 et 15 h 30 à 17 h

Surveillez la programmation qui vous parviendra bientôt par la poste. Le tout sera aussi disponible sur le site internet de la municipalité : www.cantondehatley.ca

Concert Orford sur la Route 8 juillet 2009 à 20 h

Le Concert *Orford sur la Route*, concert gratuit donné par les stagiaires du Festival Orford, sera encore offert cette année. Il se tiendra à l'église de Sainte-Catherine-de-Hatley, le 8 juillet 2009 à 20 h.

Fête familiale 2009

Vous êtes tous invités à venir participer à la Fête familiale du Canton de Hatley, qui se tiendra le samedi 13 juin 2009. Les familles auront droit à un spectacle, des jeux gonflables, une maquilleuse, un souper hot-dog et feux d'artifices. Tout cela gratuitement! Surveillez la programmation qui vous parviendra par la poste!

Plaisirs d'hiver

Cet hiver, nous avons assisté à la deuxième édition de *Plaisirs d'hiver* au Canton de Hatley. L'activité a eu lieu le samedi 28 février de 13 h à 16 h à l'école primaire de North Hatley.

Environ 35 personnes se sont déplacées pour l'événement et le plaisir était au rendez-vous à travers glissades, défis, jeux et rallyes. Nous avons fait le tirage de deux paires de raquettes parmi les personnes présentes, une paire pour enfant et une pour adulte. C'est avec plaisir que nous allons renouveler l'expérience l'an prochain, au plaisir de profiter de l'hiver avec vous !

Chenil Chaud Au Coeur
Allison Bennett
Technicienne en Santé Animale
4640 Chemin Capelton
Canton de Hatley, Québec
J0B 2C0
1-819-842-2118
Nourriture et accessoires
Biscuits pour chiens faits maison
Pension pour chiens et chats avec soin de qualité

LES ENTREPRISES ALAIN Préfontaine
1555, chemin Bel-Horizon
Canton-de-Hatley J0B 2C0
Tél. : (819) 822 - 2233
Fax : (819) 829 - 1498
info@aprefontaine.com
www.aprefontaine.com
Excavation—Concassé—Terre—Sable—Paillis

MATIÈRES RÉSIDUELLES

Ne laissez pas votre poubelle en bordure du chemin

Nous avons observé que plusieurs bacs roulants restent en bordure du chemin, ce qui constitue un danger et une nuisance visuelle. Nous demandons la collaboration de tous les citoyens, résidents comme non résidents, de s'assurer que leurs bacs ne soient pas laissés en permanence en bordure du chemin.

Voici ce que dit le règlement :

Les bacs servant à l'enlèvement des déchets ou des matières recyclables doivent être déposés en bordure de la chaussée, au plus tôt 24 heures avant le moment prévu pour l'enlèvement et y être retirés dans les 24 heures suivant l'enlèvement.

Recyclage de batteries

Avant de déposer vos batteries usagées à l'Hôtel de Ville vous devez protéger le pôle positif avec un ruban électrique ou encore emballer vos batteries avec une pellicule plastique (ex : Saran wrap).

Prochaine collecte de gros rebuts ménagers le 21 mai

Les gros rebuts ménagers incluent : meubles, matelas, morceaux de tapis (roulé petit, facile à soulever), branches en petits paquets, bicyclettes, appareils ménagers (les réfrigérateurs doivent porter un autocollant certifiant qu'ils ont été vidés de leur CFC). Il y aura aussi une collecte de gros rebuts le 30 juillet et le 22 octobre.

Collecte des RDD

Produits acceptés : peintures, vernis, teintures, solvants, herbicides, insecticides, bonbonnes de propane, aérosols, produits de piscine, huiles et filtres usées, batteries de véhicules, piles sèches, récupération d'équipement électronique et informatique, fluorescents.

Samedi 6 juin de 9 h à 15 h

- Coaticook, atelier municipal, 77 avenue de la Gravière
- **Sainte-Catherine-de-Hatley**, stationnement municipal en face dépanneur

Samedi 20 juin de 9 h à 15 h

- **Waterville**, garage municipal, 205 rue Dominion
- Stanstead, garage municipal, 10 rue Villeneuve

BABILLARD

Vignettes de bateaux

Type d'usager	Résident avec une embarcation motorisée	Résident avec une embarcation non motorisée	Non-Résident avec une embarcation motorisée	Non-Résident avec une embarcation non motorisée
1re embarcation	25 $	5 $	160 $	5 $
Chaque embarcation supplémentaire	15 $	5 $	160 $	5 $

Les vignettes de bateaux sont disponibles à l'hôtel de ville.

Internet Haute vitesse

Avez-vous accès à internet haute vitesse? Si vous n'avez pas répondu au sondage, SVP nous appeler ou nous envoyer un courriel. Nous voulons savoir si vous avez accès et avec quelle entreprise. Merci de votre collaboration

Avis d'ébullition

L'avis d'ébullition pour les utilisateurs du réseau d'aqueduc du Village de North Hatley émis en décembre 2003 est toujours en vigueur. Les chemins du Canton de Hatley desservis par ce réseau sont : chemin Capelton, chemin Highland, rue Jackson Heights, chemin Laprise, chemin de la Rivière et chemin Vaughan.

Vignettes de stationnement

Les vignettes de stationnement pour 2009-2010, pour stationnement au Village de North Hatley, sont disponibles au bureau municipal. Le coût d'une vignette est de 60 $ par véhicule pour deux ans. Afin d'obtenir votre vignette vous devrez fournir l'**enregistrement de votre véhicule**. Maximum de deux vignettes par résidence. Il est à noter que le village a réaménagé son offre de stationnement et offre du stationnement gratuit par endroit – à vous d'évaluer votre besoin pour la vignette.

Bureau fermé pour Pâques

Le bureau municipal sera fermé le vendredi 10 avril et lundi 13 avril pour le congé de Pâques.

Le potager d'Emylou

Distribution de fruits et légumes biologiques

105, chemin d'Haskell Hill
Canton-de-Hatley
(Québec) J0B 2C0
Téléphone : 819 562-4205
Télécopieur : 819 562-4394
Courriel:
fermehaskell@hotmail.com

Avant de commencer les travaux

Pour réaliser les travaux suivants, vous devez obtenir un permis afin de respecter les normes établies : construction, agrandissement, transformation ou réparation d'un bâtiment.

Date limite abris temporaires

La date limite pour enlever les abris ou garages temporaires est le 15 avril.

Faire analyser l'eau de son puits

Saviez-vous que la Direction de la santé publique recommande de faire analyser l'eau de son puits régulièrement.

- Analyse bactériologique : deux fois l'an, printemps et automne
- Nitrites et nitrates (en zone agricole) : une à deux fois par année
- Arsenic et autres contaminants : une fois par année

Pour plus de renseignements, visitez le site internet de la Santé publique :

http://www.santeestrie.qc.ca/agence/publications/depliants/pourquoi_analyser_eau_de_puits.pdf

Nouveau règlement

Protéger les bandes riveraines pour protéger les plans d'eau

La municipalité a adopté à l'été 2008 un règlement concernant la protection des bandes riveraines des lacs et cours d'eau situés sur son territoire. La municipalité procédera, dès le début de la saison estivale 2009, à l'inspection des propriétés concernées afin de s'assurer du respect de ce règlement.

Extrait du règlement :

Contrôle de la végétation sur la rive

Toute intervention de contrôle de la végétation, dont la tonte de gazon, le débroussaillage et l'abattage d'arbres, est interdite en bordure de tout lac et cours d'eau sur une bande d'une profondeur minimale de 5 mètres, mesurée à partir de la ligne des hautes eaux, lorsque la pente moyenne mesurée dans la rive est inférieure à 30 pour cent. Cette interdiction est porté à 7.5 mètres lorsque la pente moyenne mesurée dans la rive est supérieure à 30 pour cent.

Malgré l'interdiction édictée à l'article 5.2, l'entretien de la végétation, y compris la tonte de gazon, est autorisé dans une bande de deux (2) mètres contiguë à un bâtiment existant à la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

Grand Gourmet
Fines Herbes

Domaine de la Cressonière Inc.
25, chemin North, Canton-de-Hatley (Québec) J0B 2C0
Tél: 819-842-4210 Fax: 819-842-4548
cbeaulieu@herbes-grandgourmet.com
http://www.herbesgrand-gourmet.com/

Spectacle hommage à Neil Diamond

Au profit de la Légion de North Hatley

Le 3 juin à 20 h jusqu'à 22 h 30.

«Diamonds in the rough»

Un spectacle à ne pas manquer.

Voyez par vous-même à www.solitaryman.ca.

Billets en vente à l'avance à 20 $ ou 25 $ à l'entrée.
Le nombre de places est limité.

Billets en vente à la Légion de North Hatley ou à la Quincaillerie True Value.

Appelez au 819-842-2933 pour information ou billets.

Arbres gratuits

Pour une 4e année consécutive, le Comité consultatif en environnement distribuera des centaines d'arbres gratuits dans le cadre du *Mois de l'arbre et des forêts*. Surveillez le dépliant qui vous sera posté au début du mois de mai pour les détails.

Pollution lumineuse

Définition

C'est la lumière qui est projetée vers le ciel par l'éclairage des routes, maisons, fermes, commerces et monuments historiques, et qui rend difficile ou même impossible l'observation des étoiles et de la voie lactée.

Ce problème inquiète plusieurs personnes. L'excès de lumière artificielle n'est pas toujours considéré comme une forme de pollution, pourtant il suffirait d'éteindre collectivement toutes les lumières pour la faire disparaître. Et l'on sait bien qu'une telle solution est irréaliste car notre société a besoin de lumière artificielle, mais les éclairages mal dirigés ou excessifs peuvent être corrigés.

Parfois en se promenant dans le Canton on peut voir la « sur-illumination » de certaines maisons ou bâtiments. Elle est caractérisée par l'illumination de maisons ou de fermes de façon excessive ou par une absence d'une régularisation horaire appropriée de l'éclairage.

De ce fait en découle une lumière intrusive qui pénètre chez un voisin via les fenêtres ou tout simplement qui empêche votre entourage (voisins, promeneurs) de profiter d'une belle nuit étoilée.

Vivre à la campagne implique aussi de protéger une façon de vivre différente de la ville – plus d'espace, moins de voitures, plus de calme – protégeons la nature autour de nous sur la terre et dans les cieux. **Depuis 2008, la municipalité a adopté une politique pour lutter contre la pollution lumineuse. Cette politique veut que lors du remplacement d'une lumière de rue, la lentille est remplacée par une lentille «non polluante», qui a la particularité d'éclairer efficacement sans perte de lumière vers les côtés ou vers le ciel.**

S'il y a des personnes qui sont préoccupées par ce problème, elles peuvent nous contacter sur notre site Internet, ensemble on peut trouver des solutions.

Le comité consultatif en environnement
ccecantondehatley@municipalite.org

AU PIED DE LA PORTE

AU PIED DE LA PORTE innove avec des produits et services adaptés à vos besoins!

Appelez : 819 347-6746 m-lecomte@hotmail.com
3985, chemin Albert Mines

MASSOTHÉRAPIE

- **Le mal de dos…ça se soigne!**
- **Venez découvrir notre invention: «la table grenouille». Pensée et conçue pour soulager le mal de dos.**
- **Venez vivre une demi-journée détente (spa, massage, musique, livres).**

A tribute to Neil Diamond

One June 3rd
at 8 p.m. to 10 :30 p.m.

«Diamonds in the rough»

Direct from Toronto

Evening of great entertainment

Can be viewed at
www.solitaryman.ca

Tickets are 20 $ in advance or
25 $ at the door if available

We have limited space so
advance tickers are recommended

Tickets on sale at
North Hatley Legion or
True Value Hardware

Call 819-842-2933
for info or tickets

All profits go to the Legion

Free trees

For the fourth consecutive year, the Canton de Hatley consultative environment committee will be distributing hundreds of free trees as part of Tree month, in May. For details, check the flyer that will be sent out in the beginning of May.

Light pollution

Definition

It is the light that is projected towards the sky by lighting used for roads, homes, farms, businesses and historical monuments and makes night sky observation of the stars and galaxy difficult or impossible.

The problem worries many people. Excessive artificial lighting is not always considered as a form of pollution, yet all that is needed is to collectively shut the lights off to make it disappear.

Sometimes in the Canton, we can see «over lighting» of somes homes or buildings. It is characterised by excessive lighting of homes or farms or by the absence of an appropriate regulation by a timer or otherwise.

Light pollution can be a nuisance for neighbours who receive unwanted lighting through their windows or simply by restricting other people's access to a starry night.

Living in the countryside implies living differently than living in the city—more space, less cars, more calm—let's protect the nature around us and above us. Since 2008, the municipality has a policy of fighting against light pollution. Everytime a municipal road light burns out it is replaced by a «non polluting» lense that allows to light efficiently without loss of light laterally or towards the sky.

If anyone is concerned with this problem, they can communicate with us on the municipal web site. Together we can find solutions.

The consultative environment committee
ccecantondehatley@municipalite.org

AU PIED DE LA PORTE

AU PIED DE LA PORTE innovates with products and services adapted to your needs!!

Call : 819 347-6746 m-lecomte@hotmail.com
3985, chemin Albert Mines

MASSOTHERAPY

- **Back pain...is treatable!**
- **Come discover our invention: «the frog table». Specially made to help relieve back pain.**
- **Come enjoy a half-day of relaxation (spa, massage, music, books)**

Before beginning a project

You must obtain a permit or certificate of authorization for the following projects: construction, addition, transformation or repair of a building.

Temporary garages

Temporary garages must be taken down by April 15th.

Getting your well water tested

Did you know that Public health recommends to have your well water tested on a regular basis.

- Bacteriological analysis: twice a year, Spring and Fall
- Nitrates (in agricultural zone): once or twice a year
- Arsenic and other contaminants: once a year

For more information, visit the web site:

http://www.santeestrie.qc.ca/agence/publications/depliants/pourquoi_analyser_eau_de_puits_anglais.pdf

New by-law

Protecting buffer strips to protect water ways

Last year, the municipality adopted a by-law protecting buffer strips for all waterways and lakes situated within its territory. Beginning this summer, the municipality will be inspecting properties and applying this by-law

Excerpt from the by-law:

Vegetation control near a lake or watercours:

> *«Any intervention to control vegetation, including cutting grass, brush clearing, tree cutting, is forbidden near any lake or watercourses on a 5 meter buffer strip, measured from the high water mark, when the average slope is less than 30%. The buffer strip has a 7.5 meter depth when the slope is more than 30%.»*

Despite this, it is allowed to cut a strip of 2 meters of grass around a building that existed before the by-law was adopted.

Grand Gourmet

FINE HERBS

Domaine de la Cressonière Inc.
25, chemin North, Canton-de-Hatley (Québec) J0B 2C0
Tél: 819-842-4210 Fax: 819-842-4548
cbeaulieu@herbes-grandgourmet.com
http://www.herbesgrand-gourmet.com/

Récupération Métaux R.C. inc.

WE BUY USED STEEL
All sorts of metal

Old vehicles

Used car and truck parts for sale

1455, chemin Smith, Canton de Hatley (Qc) J0B 2C0

819-566-0031 fax 819-868-1753

BILLBOARD

Boat stickers

Type of user	Resident with motor boat	Resident with non-motorised boat	Non- Resident with motor boat	Non-Resident with non-motorised boat
1st boat	25 $	5 $	160 $	5 $
Each additional boat	15 $	5 $	160 $	5 $

Boat stickers are available at the municipal.

High speed internet

Do you have access to high speed internet? If you have not answered the survey, please give us a call or write us by e-mail. We want to know if you have access to high speed internet and with what company.

Notice to boil water reminder

The notice to boil water first given in December 2003, for those connected to the North Hatley aqueduct, is still in effect. The following Canton de Hatley roads are serviced by the North Hatley aqueduct: chemin Capelton, chemin Highland, rue Jackson Heights, chemin Laprise, chemin de la Rivière and chemin Vaughan.

Parking stickers

North hatley Village parking stickers for 2009-2010, are available at the Town Hall. The cost is 60 $ for 2 years. To obtain a sticker you need to provide your vehicle registration. Maximum of two stickers per residence. Take note that the Village of North has changed its parking arrangement. It's up to you to decide if you need the parking sticker or not.

Office closed for Easter

The municipal office will be closed on Friday April 10th and Monday April 13th for the Easter holiday.

Le potager d'Emylou

Organic fruit and vegetable distribution

105, chemin d'Haskell Hill
Canton-de-Hatley
(Québec) J0B 2C0
Telephone : 819 562-4205
Fax : 819 562-4394
E-Mail :
fermehaskell@hotmail.com

RESIDUAL WASTE

Don't leave your bin by the roadside

We have noticed that many rolling bins are left by the roadside. This is both dangerous and most of all a visual nuisance. We are asking for the cooperation of all full-time and part-time residents, to make sure that their bins are not left by the roadside permanently.

Here is what the by-law says (translation):

The bins used for picking up garbage or recyclables should be left by the roadside no more than 24 hours before they are to be picked up and should be removed within 24 hours following the pick up.

Next large item pick up : May 21st

Large items include : furniture, mattresses, carpet (rolled in small, easy to handle), branches tied in small bundles, bicycles, electrical appliances (except refrigerators that need a sticker certifying they've been emptied of their CFC). There will also be a large item pick up on July 30th and October 22nd.

Hazardous waste collection

Products accepted : paints, varnishes, stain, solvants, herbicides, insecticides, propane tanks, aerosol sprays, pool products, used oils and filters, vehicle batteries, batteries, electronic and computer equipment, fluorescents.

Saturday, June 6th, 9 a.m. to 3 p.m.

- Coaticook, municipal workshop, 77 avenue de la Gravière
- **Sainte-Catherine-de-Hatley**, municipal parking in front of the dépanneur

Saturday, June 6th, 9 a.m. to 3 p.m.

- **Waterville**, municipal garage , 205 rue Dominion
- Stanstead, municipal garage , 10 rue Villeneuve

Battery recycling

Before leaving your used batteries at the municipal office, please protect the positive end, either by covering it with electrical tape or by wrapping the entire battery in «Saran Wrap».

Bleuetière des Étangs

Organic blueberries

- **Fresh blueberries (in season)**
- **Frozen blueberries**
- **Blueberry jam**
- **Frozen blueberry chocolate**
- **Fine blueberry chocolate**

1, chemin Montplaisir, Canton de Hatley QC J0B 2C0
819 842-2489

Bertrand Renovation

Construction & residential renovation

- **Dry wall**
- **Painting**
- **Carpentry/floors**
- **Cabinets/woodwork**
- **Gypsum**
- **Insulation/ceramic**
- **Basement renovations**
- **Exterior siding**

Bertrand : 819 842-2489

RECREATION BILLBOARD

Summer day camp at Montjoye

The 2009 summer day camp is in the works. The day camp includes exciting outings, super fun themes, days at the pool/beach and sports workshops.

For who : Children from 5 to 12 years old

Where : Centre récréotouristique Montjoye

When : June 29th to August 21st 2009

(closed from July 19th to August 1st 2009)

Time : 8:30 a.m. to 3:30 p.m.

Daycare :

7:30 to 8:30 a.m. and 3:30 to 5 p.m.

Check the program that will be sent out soon through the mail. It will also be available on our web site: www.cantondehatley.ca

2009 Family Day

You are all invited to participate in the 2009 Canton de Hatley Family Day, that will be hled Saturday June 13th 2009. Familes will enjoy a show, inflatable games, a hot-dog dinner and fireworks. All that for free! You will receive the day's program through the mail.

Orford sur la Route Concert July 8th, 8 p.m.

The *Orford sur la Route* concert, a free concert given by Orford Festival students, will be happening again this year. It will be held at the Sainte-Catherine-de-Hatley church, on July 8th 2009 at 8 p.m..

Winter Fun

This winter, we enjoyed the second edition of Winter Fun Day in Canton de Hatley. The activity was held Saturday February 28th from 1 to 4 p.m. at North Hatley elementary school.

About 35 people came and had fun sliding, playing games, etc. Two pairs of snowshoes were won as prizes, one for adults and on for children. It is with pleasure that we will be returning next year to enjoy a bit of winter together!

WARM HEARTS & WET NOSES KENNEL
Allison Bennett
Animal Health Technician
4640 Capelton Road
Hatley Township, Quebec
J0B 2C0
1-819-842-2118
Pet Supplies, Food & Homemade Dog Biscuits
Quality Care Boarding Dogs and Cats

LES ENTREPRISES ALAIN Préfontaine
1555, Bel-Horizon
Canton-de-Hatley J0B 2C0
Tel. : (819) 822 - 2233
Fax : (819) 829 - 1498
info@aprefontaine.com
www.aprefontaine.com
Excavation—Crushed stone—Top soil—Sand—Mulch

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HATLEY

CANTON DE HATLEY

AVRIL-APRIL 2009

BULLETIN MUNICIPAL NEWSLETTER

Youth sports initiatives

Gymnastics and Ultimate Frisbee are new activities that were introduced this winter. It was a pleasure to see the interest of youth for these short sports sessions. We had 7 participants for gymnastics and 13 for Ultimate Frisbee. This 4 hour formula over a two week attracted those who wanted to try a sport without making a long term commitment. We will repeat this winning formula and offer sports initiatives this Fall 2009, so check your recreation flyers!

Sports initiatives : participants with Marie-Pier Bisson-Côté.

Organic materials pick up

The Canton de Hatley municipality will begin picking up organic materials starting at the beginning of May.

You will soon receive the ***Residents' guide concerning organic materials collection*** that includes:

- ☞ Why pick up organic materials?
- ☞ List of accepted materials
- ☞ Most asked questions and answers
- ☞ Useful tips
- ☞ Pick up calendar, etc.

Moreover, the municipality will be holding an information meeting on this subject.

Two important points to make:

- ⇒ Brown bins will be distributed **free** to all residences;
- ⇒ The cost of collection of organic materials is included in your annual tax account, so you will not be billed again.

Coming up...

April 15th to 17th

- ⇒ Brown bins are distributed to every residence in the municipality.
- ⇒ You will receive the *Residents' guide concerning organic materials collection*

Week of April 27th

Information meeting concerning organic materials pick up. Date to be confirmed—look for the flyer in the mail.

May 8th

First organic materials pick up is on **Friday May 8th**. Pick up during the summer months will be every week on Friday. During the winter it will be a monthly pick up.

Municipalité du Canton de Hatley, 135, rue Main, North Hatley (Qc) J0B 2C0
T 819-842-2977 F 819-842-2639 www.cantondehatley.ca cantondehatley@municipalite.org